



**Espediente zk./Nº Expediente: 2024SDBD0021**

**Gaia/Asunto: 1.1. DIRULAGUNTZA LERROA: GARAPENERAKO LANKIDETZA GARATZEKO PROIEKTUAK 2025.**

**Eskatzailea/Solicitante: ERRENTERIAKO UDALA**

**Kokalekua/Emplazamiento: ERRENTERIA**

**NAN(IFK)/DNI(NIF): P2007200E**

**1.1. DIRULAGUNTZA LERROA: GARAPENERAKO LANKIDETZA GARATZEKO PROIEKTUAK 2025.  
OINARRI ESPEZIFIKOAK.**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN 1.1.: PROYECTOS PARA REALIZAR COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO  
2025. BASES ESPECÍFICAS.**

**1.- Dirulaguntzaren xedea.**

Lerro honen xedea da dirulaguntzak ematea, hain zuzen ere, garapenerako lankidetzako proiektuak gauzatzeko.

**2.- Dirulaguntzak zein partidaren kargura egingo diren eta emango diren dirulaguntzen gehienezko kopurua.**

Aurrekontu exekuzio udal arauan oinarrituta, deialdi hau aldez aurretik izapidezten ari da; hau da, ebazpena eman eta gastua exekutatu aurreko aurrekontu-ekitaldi batean.

2025 eta 2026 ekitaldietako urte anitzeko dirulaguntza mota horretarako 104.100 euroko aurrekontua dago, 2025 eta 2026 urteetako aurrekontuen artean honela banatua:

2025 Dirulaguntzak: Nazioarteko Lankidetza 83.250€

- 1430.481.03.230.20 2025 (347) partida

2026 Dirulaguntzak: Nazioarteko Lankidetza 20.850€

- 1430.481.03.231.00 2026 (340) partida

Ondoren, egoki den kreditu aldaketaren bitartez partida horien kopurua handituko balitz, deialdi honi egozgarria izango den gastuaren baimentze berria egin liteke.

Dirulaguntzaren diru-kopuruak ez du inoiz diruz lagundutako jardueraren kostua gaindituko, ez bakarrean, ezta aldi berean beste dirulaguntzekin,

**1.- Objeto de la subvención.**

El objeto de esta línea es la concesión de subvenciones para realizar proyectos de cooperación para el desarrollo.

**2.- Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones.**

En base a la norma municipal de ejecución presupuestaria, esta convocatoria está siendo tramitada anticipadamente; es decir, en un ejercicio presupuestario anterior a la de su resolución y ejecución del gasto.

La disponibilidad presupuestaria para esta línea de subvención plurianual que abarca los ejercicios de 2025 y 2026 es de 104.100 euros, repartida entre los presupuestos de 2025 y 2026 de la siguiente manera:

2025 Subvenciones: Colaboración Internacional 83.250€

- 1430.481.03.230.20 2025 (347) partida

2026 Subvenciones: Colaboración Internacional 20.850€

- 1430.481.03.231.00 2026 (340) partida

Si posteriormente fuesen ampliadas en base a la correspondiente modificación presupuestaria, podrá autorizarse nuevo gasto imputable a la presente convocatoria.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas,



laguntzekin, diru-sarrerekir edo baliabideekin batuta ere.

Gastuei dagokienez, honako hauet finantzatuko dira:

a) Lurren erosketa.

b) Eraikinak eta azpiegiturak erostea, eraikitzea edo birgaitzea.

c) Ekipoak eta materialak erostea eta garraiatzea.

d) Tokiko langileen kostuak.

e) Atzerriratutako langileen kostuak, gehienez ere emandako dirulaguntzaren % 10 eta gehienez 3.000 euro gordin hileko. Proiektuaren inguruabar bereziak direla eta, ehuneko hori handitu behar bada, gehikuntza horren beharraren justifikazio-memoria labur bat aurkeztu beharko da.

f) Proiektuari lotutako formakuntza-gastuak.

g) Helmugako herrialdean proiektua garatzeko beharrezkoak diren material suntsikorrik eta bestelako hornidurak erosteko funtzionamendugastuak.

h) Mikrokredituak emateko errortazio-funts bat jartzea. Kasu horretan, funts hori kudeatzeko erregelamendua erantsi behar da.

i) Tokiko GKEaren proiektua osatzen duten pertsonen Erreneriara joateko gastuak.

j) Banku-zerbitzuak edo antzekoak.

k) Halaber, zeharkako kostuak ere diruz lagundu ahal izango dira. Hau da, proiektuaren identifikazioarekin, formulazioarekin, jarraipenarekin eta ebaluazioarekin lotutako administrazio, kudeaketa eta langile-gastuak GGKE eskatzailearen egoitzan. Gastu horiek ezingo dute emandako dirulaguntzaren % 10 gainditu.

**3.- Persona onuradunak, dirulaguntza eskatzeko baldintzak eta horiek egiazatzeko era.**

Lagunza hauet eskatu ahal izango dituzte

ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

En relación a los gastos, se financiaran los siguientes:

a) La compra de terrenos.

b) La compra, construcción o rehabilitación de edificaciones e infraestructuras.

c) La compra y transporte de equipos y materiales.

d) Los costes de personal local.

e) Los costes de personal expatriado, con un límite del 10% de la subvención concedida y un máximo de 3.000 euros brutos por mes. En el caso de que, por las circunstancias particulares del proyecto, sea necesario aumentar ese porcentaje, se deberá incluir una breve memoria justificativa de la necesidad de dicho incremento.

f) Los gastos de formación vinculados al proyecto.

g) Los gastos de funcionamiento relativos a la adquisición de materiales fungibles y otros suministros necesarios para el desarrollo del proyecto en el país de destino.

h) La dotación de un fondo rotatorio para la concesión de microcréditos. En este caso se debe adjuntar el reglamento para la gestión de dicho fondo.

i) Los gastos de desplazamiento a Erreneria de personas integrantes del proyecto de la ONG local.

j) Servicios bancarios o similares.

k) Asimismo serán gastos subvencionables los costes indirectos, es decir, los gastos administrativos, de gestión y de personal en sede de la ONGD solicitante relacionados con la identificación, formulación, seguimiento y evaluación del proyecto. Estos gastos no podrán exceder el 10% de la subvención concedida.

**3.- Personas beneficiarias, requisitos para solicitar la subvención y forma de acreditarlos.**

Podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las



Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeek (aurrerantzean GGKE) edota Fundazioak.

Eskaerarekin aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Eskatzaileek ERRENTERIAKO UDALAK 2025 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREN seigarren oinarian adierazitako dokumentazioaz gain, ondorengoa ere aurkeztu behar dute eskaerarekin batera:

a) Euskal Autonomia Erkidegoan egoitza zentrala eta iraunkorra duenaren ziurgagiria. Ordezkaritza iraunkortzat jotzen da erakundean Euskal Autonomia Erkidegoan izatea eta ziurtatzea dokumentu desberdinaren bidez, oinari soziala (pertsona bazkideak, voluntario edo antzekoak) egitura esanguratsua izatea. Kasu horretan, ordezkaritza iraunkorrik ardura zuzena hartzen du eskaeraren aurkezpenean eta dokumentazioaren mantenuan, kontu-hartzailean eta proiektuaren kogestioa Euskal Autonomiako Erkidegoko bulegoan. Kogestio gisatzat ulertuko da parte-hartzea, gutxienez, proiektuaren identifikazioan, formulazioa, jarraipenean eta ebaluazioan.

b) Eskaera egin duen elkartea edo erakundearen estatutuak. Baldin eta lehendik aurkeztu ez badira edo ez badaude Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarteen Erregistroan inskribatuta.

c) Nahitaezkoa izango da nortasun juridikoa duen eta irabazi-asmorik ez duen tokiko beste alderdi bat egotea. Hori egiazatzeko, toki-erakundearen estatutuak erantsi beharko dira, ez badago Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarteen Erregistroan inskribatuta.

d) Tokiko kontrako alderdiak emandako agiria, proiektuan laguntzeko interesa duela egiaztatzen duena.

Organizaciones No Gubernamentales para el Desarrollo (en adelante, ONGD) y Fundaciones.

Documentación a presentar con la solicitud:

Los solicitantes deberán presentar con la solicitud, además de la documentación establecida en la base sexta de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA DURANTE EL AÑO 2025, la siguiente documentación:

a) Documentación acreditativa de disponer de sede central o delegación permanente en la Comunidad Autónoma de Euskadi. A estos efectos, se entenderá por delegación permanente, la existencia, acreditada mediante documentación, de estructuras significativas con base social (personas asociadas, voluntariado o asimilable) de la entidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco. En este caso, la delegación permanente asume la responsabilidad directa en la presentación de la solicitud y se compromete al mantenimiento de la documentación, contabilidad y cogestión del proyecto en su oficina de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Se entenderá por cogestión del proyecto la participación en, al menos, la identificación, la formulación, el seguimiento y la evaluación del proyecto.

b) Estatutos de la asociación o entidad solicitante. Siempre que no se hayan presentado con anterioridad o no estén inscritas en el Registro de Asociaciones del País Vasco.

c) Será obligatoria la existencia de una contraparte local con personalidad jurídica y sin ánimo de lucro. Para acreditarlo se deberán adjuntar los estatutos de la entidad local si no se encuentra inscrita en el Registro de Asociaciones del País Vasco.

d) Documento expedido por la contraparte local acreditando su interés por colaborar en el proyecto.



Errenterako Udalak, NISAE datuen bitartekaritza plataforma bidez, deialdian parte hartzeko ondoko datuak egiaztatuko ditu. Aurka eginez gero, deialdian eskatutako egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu:

- Poliziaren Zuzendaritza Nagusia – Nortasun- datuak konsultatzea eta egiaztatzea.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra. Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen konsulta.
- Foru-ogasunak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen konsulta.

#### **4.- Eskabideak aurkezteko epea.**

Dirulaguntzen eskabideak aurkezteko epea irekiko da 2025ko otsailaren 3an eta otsailaren 28ean amaituko da (biak barne)

Horretarako sortutako formularioan idatzita aurkeztu beharko da proiektua, 3. atalean eskatutako dokumentazioarekin batera.

Epe horretan zehar Kultur aniztasuna, garapenerako lankidetza eta giza eskubideen sailera jo daiteke informazio eske 943449596 telefonoan edo eta aniztasuna@erreteria.eus helbide elektronikoan.

#### **5.- Eskabideak baloratzeko irizpideak.**

El Ayuntamiento de Errenteria verificará, a través de la plataforma de intermediación NISAE, los siguientes datos para tomar parte en la convocatoria. En caso de oposición se deberán aportar los documentos acreditativos exigidos en la convocatoria:

- Dirección General de la Policía – Consulta y verificación de datos de identidad.
- Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social.
- Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias.

#### **4.- Plazo de presentación de solicitudes.**

El plazo de presentación de las solicitudes de subvención estará abierto desde el día 3 de febrero hasta el día 28 de febrero de 2025 (ambos incluidos)

Se tendrá que entregar el proyecto redactado en el formulario creado para ello junto con la documentación solicitada en el apartado 3.

Durante ese plazo se podrá solicitar información dirigiéndose a la área de Diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y derechos humanos en el teléfono 943449596 o correo electrónico aniztasuna@erreteria.eus

#### **5.- Criterios de valoración de las solicitudes.**

<b>1. PARTE HARTZEN DUTEN ERAKUNDEAK</b>	<b>Gehienez 32 puntu</b>	<b>1. ENTIDADES PARTICIPANTES</b>	<b>Máximo 32 puntos</b>
1.1 Toki-erakundearren lurrealde-errotzea	<b>5 puntu</b>	1.1 Arraigo territorial de la entidad local	<b>5 puntos</b>
1.2 Toki-erakundearren esperientzia	<b>3 puntu</b>	1.2 Experiencia de la entidad local	<b>3 puntos</b>
1.3 Sareak eta aliantzak (toki-erakundea)	<b>3 puntu</b>	1.3 Redes y alianzas (entidad local)	<b>3 puntos</b>



1.4 Sareak eta aliantzak (proiektua)	<b>3 puntu</b>	1.4 Redes y alianzas (proyecto)	<b>3 puntos</b>
1.5 Erakunde eskatzailearen presentzia Erreenterian	<b>10 puntu</b>	1.5 Presencia de la entidad solicitante en Erreenteria	<b>10 puntos</b>
1.6 Erakunde eskatzailearen voluntariotza	<b>5 puntu</b>	1.6 Voluntariado de la entidad solicitante	<b>5 puntos</b>
1.7 Erakunde parte-hartzaileen arteko lotura	<b>3 puntu</b>	1.7 Vinculación entre entidades participantes	<b>3 puntos</b>
<b>2. PROIEKTUAREN KALITATE TEKNIKOA.</b>	Gehienez 40 puntu	<b>2. CALIDAD TÉCNICA DEL PROYECTO</b>	<b>Máximo 40 puntos</b>
<b>2.1 Diagnostikoa</b>	Gehienez 24 puntu	<b>2.1 Diagnóstico</b>	<b>Máximo 24 puntos</b>
2.1.1 Aurrekariak	<b>6 puntu</b>	2.1.1 Antecedentes	<b>6 puntos</b>
2.1.2 Testuingurua	<b>6 puntu</b>	2.1.2 Contexto	<b>6 puntos</b>
2.1.3 Ekintzak	<b>6 puntu</b>	2.1.3 Actividades	<b>6 puntos</b>
2.1.4 Zuriketa	<b>6 puntu</b>	2.1.4 Justificación	<b>6 puntos</b>
<b>2.2 Koherentzia</b>	Gehienez 6 puntu	<b>2.2 Coherencia</b>	<b>Máximo 6 puntos</b>
2.2.1 Helburuaren eta zuriketaren arteko lotura	<b>6 puntu</b>	2.2.1 Relación entre objetivo y justificación	<b>6 puntos</b>
<b>2.4 Iraunkortasuna</b>	Gehienez 10 puntu	<b>2.4 Sostenibilidad</b>	<b>Máximo 10 puntos</b>
2.4.1 Jasangarritasunerako baliabideak	<b>6 puntu</b>	2.4.1 Medios para la sostenibilidad	<b>6 puntos</b>
2.4.2 Estrategia	<b>4 puntu</b>	2.4.2 Estrategia	<b>4 puntos</b>
<b>3. ERRENTERIAKO LANKIDETZAREN LEHENTASUNAK</b>	Gehienez 28 puntu	<b>3. PRIORIDADES DE LA COOPERACIÓN DE ERRENTERIA</b>	<b>Máximo 28 puntos</b>



3.1 Emakumeak eta eskubideak	<b>7 puntu</b>	3.1 Mujeres y derechos	<b>7 puntos</b>
3.2 Kultura eta kultura-aniztasuna	<b>7 puntu</b>	3.2 Cultura y diversidad cultural	<b>7 puntos</b>
3.3 Ingurumen-jasangarritasuna	<b>7 puntu</b>	3.3 Sostenibilidad ambiental	<b>7 puntos</b>
3.4 Ekonomia soziala eta solidarioa	<b>7 puntu</b>	3.4 Economía social y solidaria	<b>7 puntos</b>
<b>GUZTIRA</b>	<b>Gehienez 100 puntu</b>	<b>TOTAL</b>	<b>Máximo 100 puntos</b>

Balorazio-irizpideen zehaztapena dokumentu honen I. eranskinean aurki daiteke.

GGKEak eskatu eta, beraz, udalak diruz lagundu dezakeen gehieneko aurrekontua 10.000€-koa izango da.

Hautatutako proiektuek eskatutakoaren % 100eko dirulaguntza jasoko dute, partida agortu arte. Hala ere, proiektuak puntuazio handienetik txikienera ordenatu ondoren, azken proiektua sartu ahal izango da ehuneko hori baino kopuru txikiagoarekin lagunduz, betiere jardueraren bideragarritasuna arriskuan jartzen ez bada. Jarduketaren bideragarritasuna arriskuan jartzen dela ulertuko da, baldin eta eskatutakoaren %75 baino gutxiago estali badaiteke.

Proiektuak barematzeko, dirulaguntza eskatzeko inprimakian eta erakunde eskatzaileak bere borondatez erantsi ahal izango dituen eranskin hauetan jasotako informazioa bakarrik hartuko da kontuan:

- Aurrekontuaren azalpena.
- Proformako fakturak.
- Bideragarritasun ekonomikoaren plana (hala badagokio).
- Jasangarritasunerako abala (hala badagokio).
- Erakunde publiko baten estrategia-dokumentua.
- Boluntarioen akreditazioa: aseguru-poliza gehi boluntarioen identifikazio-datuak.

La concreción de los criterios de valoración puede encontrarse en el anexo I de este documento.

El presupuesto máximo a solicitar por la ONGD y por lo tanto a subvencionar por parte del ayuntamiento será de 10.000€.

Los proyectos seleccionados se subvencionarán con un importe del 100% de lo solicitado, hasta agotamiento de la partida. No obstante, una vez ordenados los proyectos de mayor a menor puntuación, se podrá incluir el último proyecto apoyándolo con una cantidad inferior a dicho porcentaje siempre que no se ponga en peligro la viabilidad de la actuación. Se entiende que la viabilidad de la actuación se pone en peligro cuando solo se pueda cubrir una cantidad inferior al 75% de lo solicitado.

Para la baremación de los proyectos se considerará únicamente la información contenida en el formulario de solicitud de subvención, así como en los siguientes anexos que la entidad solicitante podrá anexar de forma voluntaria:

- Explicación del presupuesto.
- Facturas proforma.
- Plan de viabilidad económica (si procede).
- Aval para la sostenibilidad (si procede).
- Documento de estrategia de una entidad pública.
- Acreditación de personal voluntario: póliza de seguro más datos de identificación del



- Toki-erakundeak lan-sareetan aktiboki parte hartu izanaren ziurtagiriak.

Hala badagokio, eranskinak hurrenkera horretan eta adierazitako izenarekin erantsiko dira. Ez dira kontuan hartuko gorago aipatutakoez bestelako informazio-iturriak.

#### **6.- Dirulaguntza ordaintzea.**

Dirulaguntza diru-kopuruak era honetan ordainduko dira:

%80, 2025ean, dirulaguntzak esleitzeko ebazenaren ondoren, aurrerakin gisa, eta aurkezturiko jarduera programa gauzatzeko baldintzarekin.

%20, 2026an, egindako gastua justifikatzeko dagokion dokumentazioa aurkeztu ondoren.

voluntariado.

- Certificados de participación activa de la entidad local en redes de trabajo.

En su caso, los anexos se adjuntarán en ese orden y con la denominación señalada. No se tendrán en cuenta otras posibles fuentes de información distintas a las indicadas más arriba.

#### **6.- Abono de la subvención.**

Los importes de subvención serán abonados de la siguiente forma:

80%, en 2025, tras la resolución de asignación de subvenciones, con carácter de anticipo, y condicionado a la ejecución del programa de actividades presentado.

20%, en 2026, tras presentación de la documentación correspondiente a la justificación del gasto realizado.

#### **7.- Dirulaguntzaren justifikazioa.**

Dirulaguntzaren bigarren ordainketa, diruz lagundutako programa edo jarduera justifikatzeko dokumentazioa aurkeztearen baldintzaean geratuko da. Justifikazio hau aurkezteko epe muga 2026ko irailaren 30a izango da.

Eskatzaileek ERRENTERIAKO UDALAK 2025 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREN hemezortzigarren oinarian adierazitako dokumentazioaz gain, ondorengoa ere aurkeztu behar dute eskaerarekin batera:

a) Proiektuaren aurrekontu osoaren faktura originalak edo kopia simpleak, zerrenda bat fakturekin harremandua eta dagokion herrialdearen eta euro arteko aldaketaren kopurua.

b) Memoria narratiboa

c) Dokumentazio grafikoa (kartelak, programak) edo ikus-entzunezkoa.

#### **8.- Onuradunen betebeharrak**

Udal dirulaguntza jasotzen duten gobernuz kanpoko erakundeak (GKGE) behartuta daude,

El segundo pago de la subvención queda condicionado a la presentación de la documentación justificativa del programa o actividad subvencionada que tendrá como límite el 30 de septiembre del 2026.

Los solicitantes deberán presentar con la solicitud, además de la documentación establecida en la base decimoctava de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA DURANTE EL AÑO 2025, la siguiente documentación:

a) Facturas originales o copias simples del total del presupuesto del proyecto, un listado relacionado con todas las facturas y el computo de la moneda del país en relación al euro.

b) Memoria narrativa

c) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual.

#### **8.- Obligaciones de los beneficiarios**

Las ONGDs que reciban subvención municipal vendrán obligadas a participar en un espacio de



Udalak antolatuko balu, sensibilizazio eta erakustaldi gunean "Errenteria Munduan" edo antzekoan parte hartzen abenduak 10 aldera. Topaketa horretan erreenteriarrei dirulaguntza jasotzen duten proiektuen berri emango zaie, eta GKGE horiek dituzten bestelako asmoen berri emango dute, egoki iritziz gero.

Udalak diruz lagundutako proiektua ezagutzeko aukera izango du.

#### **9.- Funtsezko aldaketak**

Diruz lagundutako erakundeak Kultura Aniztasuna, Garapenerako Lankidetza eta Giza Eskubideak sailari esanbidezko adostasuna eskatu beharko dio, hasieran aurreikusitakoari dagokionez ekintza gauzatzean funtsezko aldaketak egiteko. Funtsezko aldaketatzat joko da aurrekontuko partida bakoitzerako onartutakoaren % 10etik gorako aldaketa, betiere partidaren balioa 6.000, 8.000 eta 10.000 eurotik gorakoa bada, bai eta xede-biztanleriari, proiektuaren kokapenari, espero diren emaitzetan eta helburuetan izandako aldaketei eta proiektuaren luzapenei buruzko aldaketak ere. Azken kasu honetan, luzapenek ez dute proiektua gauzatzeko planifikatutako aldiaren erdia gaindituko.

**Ohar garantzitsua:** deialdi hau egin da ERRENTERIAKO UDALAK 2025 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREI jarraiki. Hemen zehaztu gabeko gai orotarako oinarriz horietara jo beharko da.

muestra y sensibilización "Errenteria Munduan" o similar que el Ayuntamiento organizará en torno al 10 de diciembre. En este se dará a conocer a la población de Errenteria la marcha de los proyectos subvencionados, así como otras líneas o planes de trabajo de las ONGDs si lo consideran oportuno.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de realizar una visita al proyecto subvencionado.

#### **9.- Modificaciones sustanciales**

La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso del área de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos para llevar a cabo modificaciones sustanciales en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente. Se entiende por modificación sustancial una variación superior al 10 % de lo aprobado para cada partida del presupuesto, siempre que el valor de la partida sea superior a 6.000, 8.000, 10.000 euros así como los cambios relativos a la población sujeto, localización del proyecto, alteraciones en los resultados y objetivos esperados y prórrogas del proyecto. En este último caso, las prórrogas no excederán la mitad del periodo para el que fue planificada la ejecución del proyecto.

**Nota importante:** esta convocatoria deviene de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA DURANTE EL AÑO 2025. En todo lo no especificado aquí, debe acudirse a aquellas.



## I. Eranskina.

### Garapen bidean dauden herrialdeetako Lankidetza proiektuak barematzeko irizpideak.

#### Anexo I.

Criterios de baremación de los proyectos de Cooperación para los países en vías de Desarrollo.

#### 1. PARTE HARTZEN DUTEN ERAKUNDEAK. GEHIENEZ 32 PUNTU. 1. ENTIDADES PARTICIPANTES. MÁXIMO 32 PUNTOS.

##### 1.1 Toki-erakundearen lurralte-errotzea.

Tokiko erakundeak gutxienez 2 garapen-proiekturen esperientziaren berri ematen badu xede-biztanleria berarekin edo udalerri berean.

##### 1.2 Toki-erakundearen esperientzia.

Toki-erakundeak proietua kokatzen den sektorean gutxienez 2 proiekturen esperientziaren berri ematen badu.

##### 1.3 Sareak eta aliantzak (toki-erakundea).

Toki-erakundeak proietua garatzen den lurraldeko gizarte-erakundeen sare edo lantalde batean parte hartzen duen.

Sare edo lantalde gisa ulertzen dugu hainbat erakunderen arteko akordio bat, helburu komun bat lortzeko lan egiteko modu egonkorrean eratzen dena.

Sare bateko kide izateari buruzko informazioa baliozkotzeo, sarea ordezkatzen duen instantzia batek (ez tokiko GKEak berak) emandako parte-hartze aktiboko abala erantsi behar da. Sarea ordezkatzen duen instantziarik ez badago, sarea osatzen duten beste hainbat erakunderen hiru abal erantsi beharko dira, tokiko GKEa izan ezik.

##### 1.4 Sareak eta aliantzak (proietua).

Proietua gizarte zibileko erakundeen edo izaera humanitarioko erakundeen sare edo alianza baten lan

##### 1.1 Arraigo territorial de la entidad local.

Si la entidad local informa de una experiencia de al menos 2 proyectos de desarrollo con la misma población sujeto o en el mismo municipio.

##### 1.2 Experiencia de la entidad local.

Si la entidad local informa de una experiencia de al menos 2 proyectos en el sector en el que se encuadra el proyecto.

##### 1.3 Redes y alianzas (entidad local).

Si la entidad local participa en una red o grupo de trabajo de organizaciones sociales en el territorio en el que se desarrolla el proyecto.

Por red o grupo de trabajo entendemos un acuerdo de distintas organizaciones que se constituye de forma estable para trabajar por la consecución de un objetivo común.

Para validar la información sobre la pertenencia a una red se debe anexar un aval de participación activa emitido por alguna instancia que represente a la red (no por la propia ONG local). En el caso de que no exista ninguna instancia que represente a la red se deberán adjuntar tres avales de otras tantas organizaciones integrantes de la red, excluida la ONG local.

##### 1.4 Redes y alianzas (proyecto).

Si el proyecto se enmarca en el trabajo estable de una red o alianza de organizaciones de la sociedad



egonkorren barruan kokatzen den.

civil o de organizaciones de carácter humanitario.

**1.5 Erakunde eskatzailearen presentzia Erreenterian**

Erakunde eskatzaileak hiru sentsibilizazio-jarduera edo gehiago egin dituen Erreenterian, aurreko urtea eta aurtengo urtea kontuan hartuta: 10 puntu.

**1.5 Presencia de la entidad solicitante en Erreenteria**

Si la entidad solicitante ha realizado tres o más actividades de sensibilización en Erreenteria considerando el año anterior y el año en curso: 10 puntos.

Aldi horretan bi sentsibilizazio-jarduera egin baditu, 5 puntu emango zaizkio.

Si ha realizado dos actividades de sensibilización en ese periodo se asignarán 5 puntos.

**1.6 Erakunde eskatzailearen voluntariotza.**

Erakunde eskatzaileak Erreenterian bizi diren gutxienez bi voluntarioren lan egonkorrak duen.

**1.6 Voluntariado de la entidad solicitante.**

Si la entidad solicitante cuenta con el trabajo estable de al menos dos personas voluntarias residentes en Erreenteria.

Alderdi hau egiazatzeko, aparteko dokumentu batean pertsona horiei buruzko identifikazio datuak bilduko dira: izen-abizenak, NAN zenbakia, posta-helbidea eta GKEan lan egiten duen hileko ordu-kopurua.

Para acreditar este aspecto se debe adjuntar en un documento aparte los datos identificados de esas personas: nombre y apellidos, número de DNI, dirección postal y número de horas mensuales que dedica al trabajo en la ONG.

**1.7 Erakunde parte-hartzaileen arteko lotura.**

**1.7 Vinculación entre entidades participantes.**

Erakunde parte-hartzaileek aldez aurretik ekintza bateraturen bat egin duten edo erakunde eskatzaileak eta lokalak sinatutako dokumentu bat aurkezten duten, lankidetza-harremanarekin jarraitzeko borondatea adieraziz.

Si las entidades participantes han realizado previamente alguna acción conjunta o si se aporta un documento suscrito por la entidad solicitante y la local en la que manifiesten su voluntad de continuar con la relación de colaboración.

**2. PROIEKTUAREN KALITATE TEKNIKOA. GEHIENEZ 38 PUNTU.**

**2. CALIDAD TÉCNICA DEL PROYECTO. MÁXIMO 38 PUNTOS.**

**2.1. Diagnostikoa. Gehienez 40 puntu.**

**2.1. Diagnóstico. Máximo 40 puntos.**

**2.1.1 Aurrekariak.**

**2.1.1 Antecedentes.**

Proiektua nola planifikatu zen eta modu parte-hartzailean egin zen azaltzen den. Proiektuaren plangintza-prozesua eragin zuten lehen aurrekarien berri eman behar da. Gainera, prozesu horrek honako hauek egin behar ditu:

Si se explica cómo fue planificado el proyecto y si se hizo de forma participativa. Se debe informar de los primeros antecedentes que, dieron lugar al proceso de planificación del proyecto. Además, ese proceso debe:

- Parte-hartzailea izan behar du, eta, horretarako, herriarrek edo haien ordezkariek plangintzan nola parte hartu zuten azaldu behar da.

- Ser participativo, para lo cual hay que explicar cómo participó la población, o representantes de ella, en la planificación.



- Generoaren araberako desberdintasunekiko sentikorra izatea, emakumeen interesak plangintza-prozesu horretan islatzen direla bermatuz.

- Ser sensible a las diferencias por razón de género, garantizando que los intereses de las mujeres queden reflejados en ese proceso de planificación.

6 puntuak lortzeko bi baldintzak eman behar dira. Baldintza bat betetzen bada, 3 puntu lortuko dira. Baldintza horietako bat ere betetzen ez bada, 0 puntu lortuko dira.

Para obtener los 6 puntos se deben dar ambas condiciones. Si se diera 1 condición se obtendrán 3 puntos. En el caso de que no se diera ninguna de las condiciones previamente descritas se asignarán 0 puntos.

#### 2.1.2 Testuingurua.

Biztanleria ezaugarritzen den, bizi den ingurunean gertatzen diren harreman ekonomiko, politiko eta sozialei buruzko informazioa eskainiz. Azterketa hori genero-ikuspegitik egin behar da.

#### 2.1.2 Contexto.

Si se caracteriza a la población ofreciendo información de las relaciones de carácter económico, político y social que se dan en el entorno en el que vive esa población. Ese análisis se debe realizar desde una perspectiva de género.

Irizpide hori baztertzailea da, hau da, azterketa genero-desberdintasunak kontuan hartuta egiten ez bada, proiektua ez da onartuko, lortzen duen azken puntuazioa edozein delarik ere.

Este criterio tiene carácter excluyente, es decir, si el análisis no se realiza considerando las diferencias de género, el proyecto no se aprobará independientemente de la puntuación final que obtenga.

#### 2.1.3 Ekintzak

#### 2.1.3 Actividades

Buruturko diren ekintzak zenbakitu eta azaltzen dira ere argi eta zehatzean. Proiektuak lortu nahi dituen helburuekiko ekintzen lotura ere garbi adierazten da.

Se enumeran y explican de forma clara y precisa las actividades a realizar. Queda a su vez claramente reflejada la relación de las actividades con los objetivos del proyecto.

#### 2.1.4 Zuriketa.

#### 2.1.3 Justificación.

Aztertu nahi den arazoa edo arazoak argi eta zehatz azaltzen diren eta biztanleriaren behar eta interesekin harreman sendoa ezartzen den.

Si se explica de forma clara y precisa el problema o problemas que se pretenden abordar y se establece una relación consistente con las necesidades e intereses de la población.

### **2.2. Kohärenzia. Gehienez 6 puntu.**

### **2.2. Coherencia. Máximo 6 puntos.**

#### 2.2.1 Helburuaren eta zuriketaren arteko lotura.

#### 2.2.1 Relación entre objetivo y justificación.

Sei puntuak batzeko, zuriketa-sekuentzian lotura koharentea egiaztago behar da:

Para sumar los seis puntos se debe verificar una relación coherente en la secuencia justificación:

- helburua – jarduerak.

- objetivo – actividades.



Sekuentzia horretan akatsen bat ikusten bada, 3 puntu emango dira.

### **2.3. Iraunkortasuna. Gehienez 10 puntu.**

#### 2.3.1 Jasangarritasunerako baliabideak.

Bi proiektu mota hartuko ditugu kontuan:

a) Xede nagusia saltzeko ondasunak edo zerbitzuak ekoiztea duten proiektuak. Ekoizpen-jardueraren bideragarritasun ekonomikoari buruzko azterlan osoa erantsi beharko da.

b) Gainerako proiektuak. Kasu horretan, puntuatzeko, toki-erakunde baten konpromisoa erantsiko da, planifikatutako helburua etorkizunean mantentzeko behar diren baliabideak emateko, edo baliabide horiek lortzeko sistemarik aurreikusten den.

Bi irizpideak baztertzaileak dira: batean puntuatzen du edo bestean. Ezin du bietan punturik lortu.

#### 2.3.2 Estrategia.

Proiektua erakunde publiko baten garapen edo eraldaketa sozialerako plan/estrategia batekin lotuta dagoen, edo bokazio publikoarekin, tokikoarekin. Dirulaguntzaren xede den proiektua estrategiarekin lotzen den puntuari erreferentzia esplizitua egin behar zaio, eta estrategia horren dokumentua erantsi behar da.

### **3. ERRENTERIAKO LANKIDETZAREN LEHENTASUNAK. GEHIENEZ 28 PUNTU.**

#### 3.1 Emakumeak eta eskubideak

- Proiektuaren helburu nagusia emakumeen posizioa hobetzearekin loturik badago, beren eskubideei dagokienez erabakitzeko eta jarduteko ahalmena areagotuz (ekonomikoak, sozialak, kulturalak, zibilak, politikoak, sexualak eta ugalketakoak), emakumeak eta gizonak edo emakumeak eta tokiko erakunde publikoak inplikatuz. 7 puntu.

- Proiektuaren helburu nagusia emakumeen

En el caso de que se observe alguna deficiencia en esa secuencia se asignarán 3 puntos.

### **2.3. Sostenibilidad. Máximo 10 puntos.**

#### 2.3.1 Medios para la sostenibilidad.

Consideramos dos tipos de proyectos:

a) Proyectos cuyo objeto principal es la producción de bienes o servicios para su venta. Se deberá adjuntar un completo estudio de viabilidad económica de la actividad productiva.

b) Resto de proyectos. En este caso, para puntuar, se adjuntará el compromiso de una institución local para aportar los recursos necesarios para el mantenimiento en el futuro del objetivo planificado, o si se prevé un sistema para lograr dichos recursos.

Ambos criterios son excluyentes: o puntúa en uno o lo hace en el otro. No puede puntuar en ambos.

#### 2.3.2 Estrategia.

Si el proyecto está vinculado a un plan/estrategia de desarrollo o transformación social de una institución pública, o con vocación pública, local. Se debe establecer una referencia explícita al punto en el que el proyecto para el que se solicita subvención se vincula con la estrategia y se debe anexar el documento de dicha estrategia.

### **3. PRIORIDADES DE LA COOPERACIÓN DE ERRENTERIA. MÁXIMO 28 PUNTOS.**

#### 3.1 Mujeres y derechos

- Si el objetivo central del proyecto se relaciona con la mejora de la posición de las mujeres, incrementando su poder de decisión y acción en relación a sus derechos (económicos, o sociales, o culturales, o civiles, o políticos, o sexuales y reproductivos), implicando a mujeres y hombres, o a mujeres y a instituciones públicas locales. 7 puntos.

- Si el objetivo central del proyecto se relaciona



posizioa hobetzea bada, beren eskubideei dagokienez erabakitzeko eta jarduteko ahalmena handituz (ekonomikoak, sozialak, kulturalak, zibilak, politikoak, sexualak eta ugalketakoak), baina xedebiztanleria emakumez soilik osatuta badago. 3 puntu.

- Gizonek edo erakunde publikoek projektuko jardueretan parte hartea ezinezkoa dela azaltzen duen memoria bat eransten bada, 7 puntu emango dira.

- Emakumeen eskubideen defensa aktiboa projektuaren muina ez bada, baina badira alde horretatik azpimarragarriak diren osagai batzuk: 3 puntu.

### 3.2 Kultura eta kultura-aniztasuna.

Projektua, funtsean, honako esku-hartze ildo hauetakoren batean kokaturik badago, 7 puntu:

- Kultur Aniztasuna ondasun publiko gisa sustatzea eta babestea, etnia- eta kultura-berezitasunak dituzten pertsonak eta taldeek beren ideiak adierazteko eta tradizioak mantentzeko eskubidea izan dezaten lagunduz, baldin eta giza eskubideekin kontraesanean ez badaude.

- Ondare-ondasunak, materialak zein immaterialak, kontserbatzea, zaintza, zaharberritzea eta errebalarizatza, laborantza eta praktika tradisionalak eta artisautzakoak berreskuratzeari barne.

- Herritarren kulturarako sarbidea sustatzea: museoak, artxiboak, ikuskizun eszenikoak eta liburutegiak kontserbatzea eta kudeatzea.

- Arte eta kultura prestakuntza eta hezkuntza.

Projektuan aipatutako esku-hartze ildoetako bat agertzen bada, baina modu nabarmenean bakarrik, ez zentralean, 3 puntu.

con la mejora de la posición de las mujeres, incrementando su poder de decisión y acción en relación a sus derechos (económicos, o sociales, o culturales, o civiles, o políticos, o sexuales y reproductivos) pero la población sujeto está constituida únicamente por mujeres. 3 puntos.

- En el caso de que se adjunte una memoria explicativa sobre la imposibilidad de contar con la participación de hombres o de instituciones públicas en las actividades del proyecto, se asignarán 7 puntos.

- Si la defensa activa de los derechos de las mujeres no tiene carácter central en el proyecto pero sí hay algunos componentes destacados en ese sentido: 3 puntos.

### 3.2 Cultura y diversidad cultural.

Si el proyecto, con carácter central, se enmarca en alguna de las siguientes líneas de intervención, 7 puntos:

- Promoción y protección de la diversidad cultural como un bien público, contribuyendo a que las personas y los grupos con particularidades étnicas y culturales puedan ejercer su derecho de expresar sus ideas y mantener sus tradiciones siempre que no entren en contradicción con los DDHH.

- Conservación, preservación, restauración y revalorización de los bienes patrimoniales, tanto materiales como inmateriales, incluyendo la recuperación de cultivos y prácticas tradicionales y artesanales.

- Fomento del acceso a la cultura de la ciudadanía: conservación, gestión de museos, archivos, espectáculos escénicos y bibliotecas.

- Formación y educación artística y cultural.

Si en el proyecto está presente alguna de las líneas de intervención citadas pero solo de forma destacada, no central, 3 puntos.



3.3. Ingurumen-jasangarritasuna.

Proiektuaren emaitzetan ingurumen-ikuspegia zeharkakoa bada eta ingurumen-jasangarritasunera bideratutako jarduerak planteatzen badira: 7 puntu.

Egoera hori planifikatutako emaitzetako batean edo batzuetan bakarrik gertatzen bada: 3 puntu.

3.3. Sostenibilidad ambiental.

Si en los resultados del proyecto se transversaliza el enfoque medioambiental y se plantean actividades orientadas a la sostenibilidad medioambiental: 7 puntos

Si esa circunstancia se da solo en alguno o algunos de los resultados planificados: 3 puntos.

3.4 Ekonomia soziala eta solidarioa.

Proiektua, izaera zentralarekin, ekonomia sozial eta solidarioaren sektorean kokaturik badago, saltzeko diren ondasun edo zerbitzuen ekoizpena aurreikusirik: 7 puntu.

3.4 Economía social y solidaria

Si, con carácter central, el proyecto se enmarca en el sector de la economía social y solidaria, contemplando la producción de bienes o servicios destinados a su venta: 7 puntos.